FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 30

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 150 Chambly Verchères S. District No. 8 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Contrecoeur Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Edmond Handfield — Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 150 Enu 18

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING		WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INFI (specify age who	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in drug factory," "in shop," "in mine," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour at chief occupation — by the hour — Cents		Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents year.	Months at school in 1910	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can any of citizens in 1910 for persons of 21 years of age at College, School or University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.		EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMI auquel l'indiq	
Logis.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigrant, année d'arrivée au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans la manufacture," "dans la laiterie," etc. "dans la boulangerie," etc. "dans la pharmacie" etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou travaux exercés en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure à l'emploi principal — by the hour — Cents.		Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Cas d'instruction en 1910 pour les personnes de 21 ans et plus au Collège, à l'école ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Gervais Edas	Contrecoeur	f	Epouse	M	Octobre	1886	24	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun									300	Ms	12.00		oui	oui	fr et a			
2		" Clément	"	m	fils	D	Mai	1911	1/12	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun													oui	oui	fr et a			
3	18	21 Gordeau Arcadas	Contrecoeur	m	Chef	M	Août	1875	35	Québec			Français Canadienne	Cath R		Menuisier			oui			45		60	350				1500	Ms	32.00		oui	oui	fr et a			
4		2 " Willia	"	f	fille	C	Novembre	1901	10	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun																10	oui	oui	fr			
5	19	22 Lamarre Ephrem	Contrecoeur	m	Chef	M	Novembre	1868	43	Québec			Français Canadienne	Cath R		Marchand			oui		Ag									3500	Ms	103.50		oui	oui	fr et a			
6		" Maria	"	f	Epouse	M	Décembre	1878	32	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun																	oui	oui	fr et a			
7		" Louis Philippe	"	m	fils	D	Mars	1904	7	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun																10	oui	oui	fr			
8		" Maria Rémi	"	m	fils	D	Janvier	1908	3	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun																						
9		6 " Joseph Jules	"	m	fils	D	Janvier	1911	1/2	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun																						
10		Coté Célinie	"	f	Servante	M	Novembre	1854	56	Québec			Français Canadienne	Cath R		Servante			oui		Ag	Famille Pierre	52		60	250							oui	oui	fr			
11	20	23 Rupin Jean Baptiste	Contrecoeur	m	Chef	M	Janvier	1871	40	Québec			Français Canadienne	Cath R		Notaire									2000	Ms	34.20		oui	oui	fr et a			
12		Paquette Celestine	"	f	Epouse	M	Novembre	1876	35	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun													oui	oui	fr et a			
13		Rupin René	"	m	fils	D	Janvier	1900	11	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun													oui	oui	fr			
14		4 " Marcel	"	f	fille	D	Janvier	1908	9	Québec			Français Canadienne	Cath R		Aucun																10	oui	oui	fr			
15		" Gérard	"	m	fils	D	Juillet	1904	6	Québec			Français Canadien	Cath R		Aucun																10	oui	oui	fr			
16		Paquette Georges	"	m	Negoce	D	Septembre	1884	23	Québec			Français	Cath R		Ec Bl																10	oui	oui	fr			
17	24	24 Tellelin Eugène	"	m	Chef	M	Novembre	1849	61	Québec			Française Canadienne	Cath R		Cordonnier			oui			Manuf Chaussures	45		60	350				2000	Ms	70.00	12	oui	oui	fr et a	175		
18		2 " Diana	"	f	Epouse	M	Février	1853	56	Québec			Française Canadienne	Cath R		Fileuse			oui			Domestique	20		60	40							non	non	fr et a			
19		Barrette Eulide	"	f	Blanchisseuse	M	Avril	1870	41	Québec			Française Canadienne	Cath R		Fileuse			oui			Manuf Chaussures	50		60	350							oui	oui	fr			
20	2	25 LaBoiron Adrien	Contrecoeur	m	Chef	M	Août	1863	27	Québec			Française	Cath R		Opérateur			oui			Cons Chemins de fer	52		60	600				1500	Ms	1680		oui	oui	fr et a			
21		" Borin Eva	"	f	Epouse	M	Septembre	1884	23	Québec			Française	Cath R		Modiste			oui			Domicile	50		60	700							oui	oui	fr			
22		7 LaBoiron Thérèse	"	f	fille	C	Août	1908	3	Québec			Française	Cath R		Aucun																						
23	21	26 Charron Albert	Contrecoeur	m	Chef	M	Mai	1874	37	Québec			Française	Cath R		Manufacturier									3000	Ms	60.00		oui	oui	fr et a			
24		" Flore	"	f	Epouse	M	Juin	1874	36	Québec			Française	Cath R		Aucun													oui	oui	fr			
25		4 " Albert	"	m	fils	D	Mars	1894	17	Québec			Française	Cath R		Ecolier			oui			Manuf Chaussures	45		60	200							oui	oui	fr			
26		" Marguerite	"	f	fille	C	Août	1903	7	Québec			Française	Cath R		Aucun																						
27	22	27 Pichi Alderic	Contrecoeur	m	Chef	M	Mai	1888	23	Québec			Française	Cath R		Cordonnier			oui			Manuf Chaussures	40		60	500				500	Ms	13.44	5	oui	oui	fr			
28		1 " Adelina	"	f	Epouse	M	Décembre	1892	18	Q W			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																oui	oui	fr et a			
29		7 " Germaine	"	f	fille	C	Septembre	1910	1/2	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																					
30	23	28 Cyrier Napoléon	Contrecoeur	m	Chef	M	Mars	1860	51	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Boulanger			oui											1000	Ms	18.00		oui	oui	fr			
31	23	29 Cormier Napoléon	Contrecoeur	f	Epouse	M	Juillet	1858	52	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																oui	oui	fr			
32		" Délaria	"	f	fille	C	Juin	1887	23	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																oui	oui	fr et a			
33		5 " Germaine	"	f	fille	C	Mai	1896	15	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																oui	oui	fr et a			
34		Cottineau Wormister	"	m	Serviteur	C	Décembre	1890	20	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Boulanger			oui		Boulangerie	52		60	600							10	oui	oui	fr et a			
35	24	29 Lacasse Emile	Contrecoeur	m	Chef	M	Août	1882	28	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Meunier			oui		Manuf Chaussures	40		60	600				1000	Ms	14.00		oui	oui	fr et a			
36		" Elzavet	"	f	Epouse	M	Octobre	1884	26	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun															500	Ms	52.00		oui	oui	fr			
37		Champagne Alfred	"	m	Journalier	C	Décembre	1892	18	Québec			Française	Canadien	Cath R		Tailleur de pierre			oui		Manuf Chaussures	50		60	450				1000	Ms	15.00		oui	oui	fr			
38		30 Forbis Emelie	"	m	Chef	M	Mai	1842	69	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Menuisier			oui		Famille Pierre	30		60	360								oui	non	fr			
39		1 " Celina	"	f	Epouse	M	Juillet	1841	69	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																	oui	oui	fr			
40		Giard Joseph	"	m	Journalier	C	Mai	1868	43	Québec			Française	Canadien	Cath R		Tailleur	Agent		oui		Marchand Tailleur	15	2	60	60	135	40							oui	oui	fr et a			
41	25	31 Rouvier Arthur	Contrecoeur	m	Chef	M	Janvier	1890	31	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Boulanger	Gérant		oui		do	50	50	60	60	525	525		1600	Ms	17.40		oui	oui	fr et a			
42	26	32 Mulo Napoléon	Contrecoeur	m	Chef	M	Mai	1880	31	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Cordonnier	Journalier		oui		do	30	20	60	60	210	160							oui	oui	fr			
43		" Délia	"	f	Epouse	M	Juillet	1879	31	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Blanchisseuse					à domicile	10		60		50							oui	oui	fr			
44		5 " Irma	"	f	fille	C	Janvier	1899	11	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																8	oui	oui	fr			
45		" Ogeste	"	m	fils	C	Mars	1902	9	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																	n	n				
46		Leopold	"	m	fils	C	Mars	1911	1/2	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																						
47	27	33 Roy Ambard	Contrecoeur	m	Chef	M	Juin	1877	33	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Cordonnier			oui		Manuf Chaussures	50		60	420				500	Ms	13.20		oui	oui	fr			
48		4 " Hermina	"	f	Epouse	M	Août	1887	22	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																						
49		" Agathe	"	f	fille	C	Juin	1909	1	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																						
50		" Edmond	"	m	fils	C	Avril	1911	1/2	Québec			Française	Canadienne	Cath R		Aucun																						

50 / GP. 19300 472.04